

Tejinder Singh

Punjabi linguist and Localization Professional

Address: V.P.O–Pakhawal, Tehsil–Raikot, Distt. Ludhiana

Phone: 07717245945, Email: Tejinderlinguist@gmail.com

About Me

I bring to the table an overall 5 years of experience in the fields of linguistics, publication and translation. In these 5 years, I've worked with some leading publishers in India. Now I'm working as a freelance linguist. My diverse experience coupled with a flair of writing helps me immensely in tackling the localization challenges.

Native Language: Punjabi, Main language pair: English>Punjabi

Specializations: Translation

- ✓ Education, Medical, Health Care.
- ✓ IT, Business & marketing, Banking, Insurance.
- ✓ Film scripts, Sub-titles, transcriptions.
- ✓ Literary: Fiction and Non-fiction Books.
- ✓ Press handouts, Media kits, Publicity brochures.
- ✓ Print and TV Advertisements.
- ✓ Government and company reports, Legal documents, Licences.

Specializations: Editing, DTP Expert

- ✓ Publishing jobs.
- ✓ Editing, proof-reading and revision of translations in all mentioned fields.
- ✓ Complete linguistic work for any Punjabi, hindi field.

Work Experience

- ✓ Worked In Ludhiana Based Gorky Publishers as DTP Expert.
- ✓ Worked as translator in Badwaan Publication in Punjab.
- ✓ Translated articles for various political magazines, journals, newspaper From English to Punjabi, English to Hindi, Punjabi to English, Hindi to English.

Computer skills, Hardware & Software

- ✓ Working on Trados, Wordfast, MemoQ & other Cat tools.
- ✓ Complete DTP system including advance desktop computer, printer, scanner and backup disks.
- ✓ Windows, MS Office, PageMaker, CorelDraw, InDesign, Adobe Illustrator, Adobe Acrobat, All TTF, ATM and Unicode Punjabi, Hindi fonts.

Educational Qualifications

- ✓ B.Sc (Bachelor of Science) in General Medical From Punjab University, Chd.
- ✓ B.Ed (Bachelor of Education) from Desh Bhagat University, Fatehgarh Sahib.

Professional Qualifications

- ✓ Self Trained, hands-on experience gained by working with some of the best professionals in their respective fields.
- ✓ Attended workshops and trainings on translation, editing and publishing, subtitling and transcription.